

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2001/C 19/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2001/C 19/02	Κρατική ενίσχυση (Άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) Ανακοίνωση της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης EK προς τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 79/1999 — της Rover Longbridge, UK (1)	2
2001/C 19/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης EK — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	3
2001/C 19/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης EK — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	5
2001/C 19/05	Κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας	7
2001/C 19/06	Πρόσκληση υποβολής αίτησης άδειας αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα P8	16
2001/C 19/07	Πρόσκληση υποβολής αίτησης άδειας αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα Q13	16
2001/C 19/08	Κατάλογος εγκεκριμένων επιχειρήσεων — Άρθρο 92 παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 (δημοπρασία αλκοόλης οινικής προέλευσης με σκοπό τη χρησιμοποίηση βιοαιθανόλης στον τομέα των καυσίμων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα)	17
	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων	
2001/C 19/09	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 20ής Δεκεμβρίου 2000 κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει του άρθρου 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (CON/00/20)	18

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2001/C 19/10

Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μακροσπέρμου λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες 20

2001/C 19/11

Απόφαση του Οργάνου διευθέτησης διαφορών του ΠΟΕ για την ασυμβατότητα μέτρου διασφάλισης των Ηνωμένων Πολιτειών με τις συμφωνίες του ΠΟΕ 20

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

19 Ιανουαρίου 2001

(2001/C 19/01)

1 ευρώ	=	7,4666	κορόνες Δανίας
	=	8,887	κορόνες Σουηδίας
	=	0,638	λίρες Αγγλίας
	=	0,94	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4185	δολάρια Καναδά
	=	110,66	γιεν
	=	1,5268	φράγκα Ελβετίας
	=	8,227	κορόνες Νορβηγίας
	=	79,99	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,6817	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,0964	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	7,4307	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ

(Άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ προς τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 79/1999 — της Rover Longbridge, UK

(2001/C 19/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Με την επιστολή της 10ης Οκτωβρίου 2000, που παρατίθεται στη συνέχεια, η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Ηνωμένο Βασίλειο την απόφασή της να κλείσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

«Με επιστολή της 19ης Αυγούστου 1999, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή την ενίσχυση και στη συνέχεια υπέβαλε περαιτέρω πληροφορίες με επιστολές της 15ης Νοεμβρίου 1999 και της 18ης Νοεμβρίου 1999.

Με επιστολή της 1ης Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή πληροφόρησε το Ηνωμένο Βασίλειο για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στις διατάξεις του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την ενίσχυση αυτή.

Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽¹⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους τρίτους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

Δεν υποβλήθηκαν καθόλου παρατηρήσεις στην Επιτροπή εκ μέρους των τρίτων ενδιαφερομένων.

Με επιστολή της 13ης Ιουλίου 2000, το Ηνωμένο Βασίλειο ανακάλεσε την κοινοποίηση της ενίσχυσης.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου ⁽²⁾, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να ανακαλέσει την κοινοποίηση εγκαίρως, προτού η Επιτροπή εκδώσει απόφαση σχετικά με την ενίσχυση. Σε περιπτώσεις όπου η Επιτροπή έχει κινήσει την επίσημη διαδικασία εξέτασης, η Επιτροπή θα περατώσει τη διαδικασία.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την επίσημη διαδικασία εξέτασης βάσει των διατάξεων του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την εν λόγω ενίσχυση, υπενθυμίζοντας ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ανακάλεσε την κοινοποίησή του.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 62 της 4.3.2000, σ. 7.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1).

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2001/C 19/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 29.11.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Mecklenburg-Vorpommern)**Αριθμός ενίσχυσης:** NN 76/99 (ex N 686/98)**Τίτλος:** Ενίσχυση σε ταμείο ζωνόσων**Στόχος:** Διασφάλιση της ορθής εφαρμογής, σε περιφερειακό επίπεδο, ενός μέτρου ενίσχυσης που έχει εγκριθεί σε ομοσπονδιακό πλαίσιο**Νομική βάση:** Διοικητική απόφαση**Προϋπολογισμός:** Δεν έχει σχέση**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μέτρο που δεν συνιστά ενίσχυση**Διάρκεια:** Άπαξ

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 14.12.2000**Κράτος μέλος:** Ελλάδα**Αριθμός ενίσχυσης:** N 249/2000**Τίτλος:** Χρηματοδοτική ενίσχυση στους γεωργούς των οποίων η παραγωγή γεωμήλων υπέστη ζημίες λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών**Στόχος:** Βλέπε τίτλο**Νομική βάση:** Κοινή υπουργική απόφαση**Προϋπολογισμός:** 200 000 000 GRD (περί τα 600 000 EUR)**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 40 % της απωλεσθείσας πατατοπαραγωγής**Διάρκεια:** 2000

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 18.12.2000**Κράτος μέλος:** Ιρλανδία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 294/2000**Τίτλος:** Βελτίωση των προτύπων υγιεινής στα γαλακτοκομεία**Στόχος:** Στήριξη επενδύσεων στο αγρόκτημα για την αναβάθμιση των μονάδων γαλακτοπαραγωγής και τη βελτίωση των προτύπων υγιεινής στα γαλακτοκομεία**Νομική βάση:** Μηχανισμός χωρίς νομικό καθεστώς που εφαρμόζεται με διοικητικές διατάξεις**Προϋπολογισμός:** 22,7 εκατ. ευρώ στο διάστημα 2000-2006**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μεταβλητή απευθείας επιχορήγηση σε ποσοστό έως 55 % των επιλέξιμων δαπανών (νέοι αγρότες σε μειονεκτικές περιοχές). Το μέγιστο ποσό επενδύσεων που είναι επιλέξιμες για στήριξη ορίζεται σε 31 743 ευρώ**Διάρκεια:** 2000-2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 18.12.2000**Κράτος μέλος:** Ιρλανδία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 296/2000**Τίτλος:** Στέγαση/χειρισμός εναλλακτικών επιχειρήσεων**Στόχος:** Ενισχύσεις επιχορήγησης για επενδύσεις στη διαφοροποίηση δραστηριοτήτων αναπτυσσόμενων στο αγρόκτημα**Νομική βάση:** Μηχανισμός χωρίς νομικό καθεστώς, εφαρμοζόμενος με διοικητικές διατάξεις**Προϋπολογισμός:** Συνολικώς 13 εκατ. ιρλανδικές λίρες (16,5 εκατ. ευρώ) καθόλη τη διάρκεια του μηχανισμού**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Απευθείας επιχορήγηση ποσοστού έως και 40 % των επιλέξιμων δαπανών, μόλις ολοκληρωθεί επιτυχώς η επένδυση**Διάρκεια:** 2000-2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 18.12.2000**Κράτος μέλος:** Κάτω Χώρες**Αριθμός ενίσχυσης:** N 535/2000**Τίτλος:** Μηχανισμός εισοδήματος για αυτοαπασχολούμενα άτομα μεγάλης ηλικίας τα οποία ανέπτυξαν δραστηριότητα στον κτηνοτροφικό τομέα**Στόχος:** Τόνωση της παύσης δραστηριότητας από κτηνοτρόφους ηλικίας 55 ετών και άνω**Νομική βάση:** Artikel 2 van de kaderwet LNV-subsidies**Προϋπολογισμός:** 15 000 000 NLG**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μέτρο που δεν συνιστά ενίσχυση**Διάρκεια:** Ο μηχανισμός είναι προσωρινός: την 1η Ιανουαρίου 2003 θα μεταφερθούν στον μηχανισμό ενίσχυσης εισοδήματος πρώην αυτοαπασχολούμενων ατόμων μεγάλης ηλικίας ή με μερική αναπηρία

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 18.12.2000**Κράτος μέλος:** Βέλγιο (Βαλλονία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 630/2000

Τίτλος: Χορήγηση δημόσιας εγγύησης στο πλαίσιο της εγκατάστασης νέων γεωργών

Στόχος: Παροχή πρόσθετης ενίσχυσης στην εγκατάσταση νέων γεωργών, λόγω του υψηλού κόστους στη Βαλλονία

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 25 000 EUR κατ' ανώτατο όριο

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2000

Κράτος μέλος: Ιταλία (Μπολόνια)

Αριθμός ενίσχυσης: N 663/2000

Τίτλος: Κανονισμός του επιμελητηρίου σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που λειτουργούν στην επαρχία της Μπολόνια, για τη βελτίωση της απόδοσης των γεωργικών διαρθρώσεων

Στόχος: Διαρθρωτική προσαρμογή των γεωργικών εκμεταλλεύσεων σε όλες τις φάσεις της διαδικασίας παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων των εν λόγω εκμεταλλεύσεων

Νομική βάση: Regolamento della Camera di commercio industria artigianato agricoltura di Bologna

Προϋπολογισμός: 700 000 000 ITL (περίπου 361 519 EUR)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Μεταβλητή

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2000

Κράτος μέλος: Γερμανία (Schleswig-Holstein)

Αριθμός ενίσχυσης: N 690/2000

Τίτλος: Στήριξη της βιολογικής καλλιέργειας

Στόχος: Τόνωση της βιολογικής καλλιέργειας

Νομική βάση: Richtlinien für die Bezuschussung von Kontrollkosten ökologisch wirtschaftender landwirtschaftlicher Unternehmen

Προϋπολογισμός:

— 2000: 300 000 DEM (153 387,56 EUR)

— 2001: 300 000 DEM

— 2002: 300 000 DEM

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Η ενίσχυση για το κόστος ελέγχων ανέρχεται σε ποσοστό έως 70 % (με ανώτατο όριο 1 000 DEM ανά εκμετάλλευση ανά έτος) των αποδεδειγμένων δαπανών. Η ενίσχυση για την παροχή συμβουλών σε επιχειρήσεις

στη διάρκεια της πρώτης πενταετίας μετά τη στροφή τους στη βιολογική καλλιέργεια ανέρχεται σε ποσοστό 70 % των αποδεδειγμένων δαπανών, με ανώτατο όριο 1 400 DEM ανά επιχείρηση, ενώ η ενίσχυση σε επιχειρήσεις με δραστηριότητα στην βιολογική καλλιέργεια από πενταετίας και πλέον ανέρχεται σε ποσοστό 50 %, με ανώτατο όριο 1 000 DEM ανά επιχείρηση

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2000

Κράτος μέλος: Ιταλία (Τοσκάνη)

Αριθμός ενίσχυσης: N 713/2000

Τίτλος: Αλλαγές του προγράμματος οικονομικής προώθησης των γεωργικών δραστηριοτήτων για το έτος 2000

Στόχος: Προώθηση της γεωργικής παραγωγής της περιφέρειας

Νομική βάση: Legge regionale 14.4.1997 n. 28

Προϋπολογισμός: 80 000 000 ITL (41 316 EUR)

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.12.2000

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 743/2000

Τίτλος: Ενισχύσεις στις ενώσεις παραγωγών

Στόχος: Προώθηση της ανάπτυξης του κλάδου με την ενθάρρυνση των ενώσεων παραγωγών

Νομική βάση: Δύο κεφάλαια της Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz der Agrarstrukturen in Deutschland nach dem Rahmenplan 2000—2003 der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“:

— Förderung aufgrund des Marktstrukturgesetzes

— Förderung der Verarbeitung und Vermarktung ökologisch oder regional erzeugter landwirtschaftlicher Produkte

Προϋπολογισμός: 2 800 εκατ. DEM (τόσο με εθνική χρηματοδότηση όσο και με συγχρηματοδότηση, για το σύνολο του προγράμματος)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 60 % κατ' ανώτατο όριο

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2001/C 19/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.6.2000**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Friuli Venezia Giulia)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 31/2000**Τίτλος:** Κατάρτιση πολυτελούς και ετήσιου προϋπολογισμού της περιφέρειας**Στόχος:** Ενίσχυση της ανάπτυξης των ΜΜΕ**Νομική βάση:** Legge della Giunta Regionale: L.R. 2/2000 «Disposizioni per la formazione del bilancio pluriennale e annuale»**Προϋπολογισμός:**

188 δισεκ. ΙΤΛ (97 εκατ. EUR) για την περίοδο 2000/2002, εκ των οποίων:

— 31,8 δισεκ. ΙΤΛ (16,5 εκατ. EUR) για το 2000,

— 10 δισεκ. ΙΤΛ (5,16 εκατ. EUR) για το 2001,

— 146,2 δισεκ. ΙΤΛ (75,4 εκατ. EUR) για το 2002

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Ανάλογα με το πλαίσιο:

— ΜΜΕ: 7,5 % (ΑΙΕ) μεσαίες επιχειρήσεις, 15 % (ΑΙΕ) μικρές επιχειρήσεις

— Περιβάλλον: 25 % (ΑΙΕ) για της ΜΜΕ, 15 % (ΑΙΕ) για τις υπόλοιπες

— Ε&Α: 25 % (ΑΙΕ) προανταγωνιστική έρευνα, 50 % (ΑΙΕ) βιομηχανική έρευνα

Διάρκεια: Τριετής, από το 2000 έως το 2002

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μέχρι 100 % για έρευνα που διεξάγεται σε ερευνητικά και τεχνολογικά κέντρα και μεταξύ 25 % και 50 % σε άλλες περιπτώσεις**Διάρκεια:** Αόριστη. Τρέχουσα απόφαση χρηματοδότησης: 2 χρόνια**Άλλες πληροφορίες:** Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε να υποβάλει ετήσια έκθεση για την πορεία εφαρμογής του καθεστώτος

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 13.11.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Βαυαρία)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 351/2000**Τίτλος:** Βαυαρικό πρόγραμμα δανείων για ΜΜΕ**Στόχος:** Ενίσχυση των επενδύσεων των ΜΜΕ**Νομική βάση:** Richtlinie zur Durchführung des Bayerischen Kreditprogramms für die Förderung des Mittelstandes i. V. m. allgemeinen haushaltrechtlichen Bestimmungen**Προϋπολογισμός:** Ετησίως 75 εκατ. DEM (περίπου 37,5 εκατ. EUR)**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μέγιστο: 15 % για μικρές επιχειρήσεις, 7,5 % για μεσαίες επιχειρήσεις

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.10.2000**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο**Αριθμός ενίσχυσης:** NN 15/2000**Τίτλος:** Πρόγραμμα επίδειξης έρευνας και τεχνολογίας στον τομέα αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας (CARAD)**Στόχος:** Προώθηση μακροπρόθεσμης έρευνας και ανάπτυξης στις τεχνολογίες του τομέα της πολιτικής αεροπορίας**Νομική βάση:** Civil Aviation Act 1982**Προϋπολογισμός:** 20 έως 25 εκατομμύρια λίρες στερλίνες ετησίως**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 15.11.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 343/2000**Τίτλος:** Πρόγραμμα Ε & Α «Νέα μέσα ενημέρωσης στον τομέα της εκπαίδευσης»**Στόχος:** Στήριξη στα προγράμματα Ε & Α στον τομέα των περιεχομένων εκπαιδευτικών πολυμέσων**Νομική βάση:** Haushaltsgesetz**Προϋπολογισμός:** Κατά μέσο όρο 30 εκατομμύρια DEM (περίπου 15 εκατομμύρια ευρώ) ετησίως για τις επιχειρήσεις (συνολικός προϋπολογισμός του προγράμματος για τις επιχειρήσεις: 148 εκατομμύρια DEM (περίπου 74 εκατομμύρια ευρώ) συνολικά για περίοδο πέντε ετών

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:

Μέχρι:

- 100 % για βασική έρευνα
- 75 % για μελέτες σκοπιμότητας
- 50 % για βιομηχανική έρευνα
- 25 % για προανταγωνιστική ανάπτυξη

συν επιδότηση όπου ενδείκνυται

Διάρκεια: Μέχρι 1η Μαρτίου 2004

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 15.11.2000**Κράτος μέλος:** Αυστρία (Τιρόλο)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 117/2000**Τίτλος:** Καθεστώς περιφερειακού σχεδιασμού 2000-2006 Τιρόλο**Στόχος:** Ανάπτυξη ΜΜΕ, περιφερειακή ενίσχυση, περιβαλλοντικές επενδύσεις

Νομική βάση: „Rahmenrichtlinie für die Wirtschaftsförderung des Landes Tirol“ und „ROSP 2000—2006 Stärkung der regionalwirtschaftlichen Leistungskraft, Punkt (4) Standortverlegung aus Gründen der Raumordnung“ und „ROSP 2000—2006 Errichtung von energiebezogenen Umweltschutzvorhaben, Punkt (1) Errichtung von Biomasse-Anlagen, (2) Industrielle Abwärmenutzung und Abwärmerückgewinnung und (4) Errichtung von elektrischen Wärmepumpenanlagen“

Προϋπολογισμός: 27 εκατ. EUR για την περίοδο έως το τέλος του 2006

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Έως τα μέγιστα όρια που εφαρμόζονται στα αντίστοιχα πλαίσια (ΜΜΕ και Περιβάλλον) και έως τα μέγιστα όρια περιφερειακής ενίσχυσης βάσει του χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων που θα ισχύει τη στιγμή της χορήγησης της ενίσχυσης

Διάρκεια: 31.12.2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 15.11.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Βρέμη)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 132/2000**Τίτλος:** Εργασία και Τεχνολογία, Freie Hansestadt Bremen**Στόχος:** Ενίσχυση κατάρτισης

Νομική βάση: Haushaltsordnung der freien Hansestadt Bremen (LHO) §§ 23 und 44; Richtlinie zur Förderung von Verbund-

projekten im Rahmen des Landesprogramms „Arbeit und Technik“

Προϋπολογισμός: 27 εκατομ. EUR για την περίοδο μέχρι τα τέλη του 2006 (περίπου 3,9 εκατομ. EUR ετησίως)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 66 % ακαθάριστο, σε περίπτωση σώρευσης μέχρι 70 % ακαθάριστο

Διάρκεια: 31.12.2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 27.11.2000**Κράτος μέλος:** Πορτογαλία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 478/2000

Τίτλος: Μέτρο 2.3 του επιχειρησιακού προγράμματος επιστήμης, τεχνολογίας και καινοτομίας

Στόχος: Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη**Νομική βάση:** Decreto-Lei**Προϋπολογισμός:** 62,4 εκατ. EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Μεταβλητή ένταση ανάλογα με τους τύπους των σχεδίων, τις επιχειρήσεις και τις περιφέρειες

Διάρκεια: Έως το τέλος του 2006**Άλλες πληροφορίες:** N 457/2000

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 4.12.2000**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Περιοχή Friuli-Venezia Giulia)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 185/2000

Τίτλος: Αποζημίωση των επιχειρήσεων καθαρισμού οστράκων, ως επακόλουθο της ρύπανσης από γλίνες το 1997

Στόχος: Αποζημίωση απώλειας κερδών που υπέστησαν οι επιχειρήσεις αυτές λόγω του συμβάντος

Νομική βάση: Legge n. 2/2000 della Regione Friuli-Venezia Giulia, articolo 6, paragrafi 91-94

Προϋπολογισμός: 100 εκατ. ITL (51 647 EUR)

Άλλες πληροφορίες: Έκθεση με ανακεφαλαίωση των καταβληθεισών ενισχύσεων

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ

(2001/C 19/05)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η διατήρηση ενός συστήματος ελεύθερου και άνευ στρεβλώσεων ανταγωνισμού αποτελεί μια από τις βασικές αρχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η ευρωπαϊκή πολιτική όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις αποσκοπεί στην εξασφάλιση ελεύθερου ανταγωνισμού, στην αποτελεσματική κατανομή των πόρων και στην ενότητα της κοινοτικής αγοράς. Κατά συνέπεια, από τη δημιουργία της κοινής αγοράς μέχρι σήμερα, η στάση της Επιτροπής στον τομέα αυτό ήταν στάση επαγρύπνησης.

Παρά το γεγονός ότι το άρθρο 36 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται στην παραγωγή και εμπορία αλιευτικών προϊόντων μόνο εφόσον αποφασιστεί από το Συμβούλιο, η εφαρμογή των κανόνων κρατικών ενισχύσεων στην παραγωγή και στην εμπορία αλιευτικών προϊόντων προβλέπεται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για την κοινή οργάνωση των αγορών. Επιπροσθέτως, το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου⁽²⁾ για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας αναφέρει ότι τα άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης ΕΚ εφαρμόζονται σε ενισχύσεις που χορηγούνται από κράτη μέλη για τη στήριξη του τομέα αυτού.

Η κοινή αλιευτική πολιτική αποσκοπεί στην εγκαθίδρυση των αναγκαίων συνθηκών για την εξασφάλιση της ορθολογικής και υπεύθυνης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων σε βιώσιμη βάση. Η οργάνωση της αγοράς σταθεροποιεί τις τιμές και προκαλεί την ενοποίηση της κοινοτικής αγοράς. Οι κοινοτικοί κανόνες για την αλιεία περιέχουν διατάξεις όσον αφορά τη διατήρηση και την καλύτερη δυνατή χρήση των διαθέσιμων αλιευτικών αποθεμάτων. Τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού θεσπίζουν περιορισμούς όσον αφορά το μέγεθος των εθνικών αλιευτικών στόλων, με στόχο τη δημιουργία ισορροπίας μεταξύ των αλιευτικών αποθεμάτων και της εκμετάλλευσής τους. Το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας, το οποίο είναι ένα από τα κοινοτικά Διαρθρωτικά Ταμεία, προβλέπει χρηματοδοτική στήριξη για τη διαρθρωτική προσαρμογή που είναι αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

Οι κρατικές ενισχύσεις δικαιολογούνται μόνον εφόσον είναι σύμφωνες με τους στόχους τόσο της πολιτικής που αφορά τον ανταγωνισμό όσο και της αλιευτικής πολιτικής.

Οι κανονισμοί που διέπουν τις δραστηριότητες των Διαρθρωτικών Ταμείων δηλώνουν επίσης ότι πρέπει οι δραστηριότητες αυτές να διεξάγονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες όσον αφορά τον ανταγωνισμό.

Η επιτακτική ανάγκη για την εξασφάλιση ορθολογικής και υπεύθυνης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων ενόψει των διαφόρων βιολογικών προβλημάτων απαιτεί ιδιαίτερη σύνεση στη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας. Οποιαδήποτε κρατική

ενίσχυση, η οποία διαφέρει από τα καθεστώτα που έχουν ήδη καθοριστεί για κοινοτικές ενισχύσεις, χρειάζεται να εξετάζεται προσεκτικά και μπορεί να γίνεται αποδεκτή μόνον εφόσον μπορεί να αποδείξει ότι δεν θα συμβάλλει στη διατήρηση ή στην ανάπτυξη αλιευτικής ικανότητας, στην περίπτωση ύπαρξης υπερβολικής αλιευτικής ικανότητας σε έναν τύπο αλιείας, καθώς και τη μείωση της βιοποικιλότητας.

Μέσα στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή προτίθεται να διαχειριστεί τις παρεκκλίσεις όσον αφορά την αρχή του ασυμβίβαστου των κρατικών ενισχύσεων με την κοινή αγορά (άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ) που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ και στα σχετικά κείμενα εφαρμογής.

Η Επιτροπή, προκειμένου να εξασφαλίσει την κατάλληλη λειτουργία της κοινής αγοράς και την επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, θεωρεί αναγκαίο να προτείνει στα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, να εφαρμόσουν στα ήδη εγκεκριμένα από την Επιτροπή υφιστάμενα καθεστώτα ενισχύσεων τους στον τομέα της αλιείας τα κριτήρια που καθορίζονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αντικαθιστούν τις προηγούμενες κατευθυντήριες γραμμές που δημοσιεύτηκαν το 1997⁽³⁾ λόγω της εξέλιξης της κοινής αλιευτικής πολιτικής, ιδίως μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να διευρύνει και να τροποποιεί τις κατευθυντήριες αυτές γραμμές όταν αποκτάει εμπειρία από την τακτική εξέταση των απογραφών των κρατικών ενισχύσεων και υπό το φως της εξέλιξης της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1.1. Πεδίο εφαρμογής

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αφορούν όλες τις ενέργειες ενισχύσεων κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, στις οποίες περιλαμβάνεται οποιαδήποτε ενέργεια που έχει οικονομικά οφέλη οποιασδήποτε μορφής, οι οποίες χρηματοδοτούνται άμεσα ή έμμεσα από τον προϋπολογισμό δημόσιων αρχών (εθνικών, περιφερειακών, επαρχιακών, νομαρχιακών, τοπικών ή κρατικών). Επί παραδείγματι, τα εξής πρέπει να θεωρούνται ως ενίσχυση: μεταφορές κεφαλαίου, δάνεια μειωμένου επιτοκίου, επιδοτήσεις επιτοκίου, ορισμένες μορφές δημόσιας συμμετοχής στα κεφάλαια των επιχειρήσεων, οι ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από πόρους προερχόμενους από ειδικές εισφορές ή φόρους υπέρ τρίτων, καθώς και ενισχύσεις που χορηγούνται με τη μορφή κρατικών εγγυήσεων επί τραπεζικών δανείων ή οι μειώσεις ή απαλλαγές από οποιοσδήποτε όρους ή δασμούς, συμπεριλαμβανομένων των εσπευσμένων αποσβέσεων και της μείωσης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ C 100 της 27.3.1997, σ. 12.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται στο σύνολο του τομέα της αλιείας και αφορούν την εκμετάλλευση όλων των ζώντων υδρόβιων πόρων και την υδατοκαλλιέργεια, καθώς και τα μέσα παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των προκυπτόντων προϊόντων, εκτός των ψυχαγωγικών και αθλητικών αλιευτικών δραστηριοτήτων που δεν έχουν ως αποτέλεσμα την πώληση αλιευτικών προϊόντων.

1.2. Γενικές αρχές

Η χορήγηση εθνικών ενισχύσεων μπορεί να πραγματοποιείται μόνον εφόσον είναι σύμφωνες με τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

Οι επιπτώσεις των ενισχύσεων δεν πρέπει να έχουν προστατευτικό χαρακτήρα. Οι ενισχύσεις πρέπει να χρησιμεύουν για την προαγωγή του εξορθολογισμού και της επάρκειας της παραγωγής και εμπορίας αλιευτικών προϊόντων κατά τρόπο ο οποίος να ενθαρρύνει και να επιταχύνει την προσαρμογή του κλάδου στην κατάσταση που αντιμετωπίζει, ιδιαίτερα από απόψεως σπάνιδος των αλιευτικών πόρων.

Οι ενισχύσεις του είδους αυτού πρέπει να αποφέρουν βιώσιμες βελτιώσεις προκειμένου να μπορέσει ο κλάδος να ανταποκριθεί αποκλειστικά και μόνο με βάση τα κέρδη της αγοράς. Ως εκ τούτου, η διάρκειά του μπορεί να περιορίζεται στο χρόνο που απαιτείται για την επίτευξη των επιθυμητών βελτιώσεων και προσαρμογών.

Κατά συνέπεια, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:

- οι κρατικές ενισχύσεις δεν πρέπει να δημιουργούν εμπόδια στην εφαρμογή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Ιδίως, οι ενισχύσεις στις εξαγωγές ή στην εμπορία αλιευτικών προϊόντων εντός της Κοινότητας δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά,
- κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τη διαρθρωτική πολιτική θεσπίστηκαν προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Εάν τα υφιστάμενα κοινοτικά ταμεία είναι ανεπαρκή για την κάλυψη της χρηματοδότησης επιλέξιμων ενεργειών για τέτοιου είδους συνδρομή, το συνολικό ποσοστό της κρατικής ενίσχυσης μπορεί να αυθροιστεί, εφόσον χρειάζεται, με το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης, υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνει το συνολικό ποσοστό της ενίσχυσης που καθορίζεται βάσει των κοινοτικών κανόνων.

Οι κρατικές ενισχύσεις που υπερβαίνουν το συνολικό αυτό ποσοστό, θα επιτρέπονται μόνο σύμφωνα με τις κατωτέρω ειδικές διατάξεις,

- οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται χωρίς την επιβολή οποιασδήποτε υποχρέωσης στους παραλήπτες και οι οποίες αποσκοπούν στη βελτίωση της κατάστασης των επιχειρήσεων και στην αύξηση της ρευστότητας τους, ή υπολογίζονται βάσει της ποσότητας που παράγε-

ται ή διατίθεται στο εμπόριο, βάσει των τιμών αγοράς, των παραγόμενων μονάδων ή των μέσω παραγωγής, και οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση του παραγωγικού κόστους του δικαιούχου ή τη βελτίωση των εσόδων του δικαιούχου, είναι, ως λειτουργικές ενισχύσεις, ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

- 1.3. Η εξέταση καθεστώτων ενισχύσεων θα στηρίζεται σε αξίες που εκφράζονται σε συνολικό ποσό στήριξης. Εντούτοις, θα λαμβάνονται υπόψη όλοι οι παράγοντες που επιτρέπουν την εκτίμηση του πραγματικού πλεονεκτήματος του δικαιούχου.

Κατά την εκτίμηση των καθεστώτων κρατικής ενίσχυσης, θα λαμβάνεται υπόψη η σωρευτική επίπτωση για το δικαιούχο όλων των μέτρων που αφορούν ένα στοιχείο επιδότησης που χορηγείται από τις κρατικές αρχές σύμφωνα με το κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό δίκαιο, ιδίως εκείνων που προορίζονται για την προαγωγή της περιφερειακής ανάπτυξης.

- 1.4. Τα καθεστώτα ενισχύσεων που χρηματοδοτούνται από ειδικές επιβαρύνσεις, ιδιαίτερα φόρους υπέρ τρίτων, οι οποίοι επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας άσχετα από την προέλευσή τους, μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά στην περίπτωση που τα καθεστώτα ενισχύσεων ωφελούν τόσο τα εγχώρια όσο και τα εισαγόμενα προϊόντα.

- 1.5. Οι κατευθυντήριες γραμμές για περιφερειακές ενισχύσεις δεν εφαρμόζονται στον τομέα αυτό⁽¹⁾. Τα συστατικά στοιχεία των καθεστώτων περιφερειακής ενίσχυσης που αφορούν τον τομέα της αλιείας θα εξετάζονται με βάση τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

- 1.6. Επειδή, λόγω της ύπαρξης της κοινής αλιευτικής πολιτικής, οποιαδήποτε ενίσχυση, οποιαδήποτε ύψους, υπέρ ορισμένων επιχειρήσεων ή προϊόντων, μπορεί να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών, ο επονομαζόμενος κανόνας de minimis⁽²⁾ δεν εφαρμόζεται για δαπάνες που αφορούν τον τομέα της αλιείας και υδατοκαλλιέργειας.

2. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ

2.1. Ενισχύσεις γενικής φύσεως

2.1.1. Βάσει των όρων που καθορίζονται στα ακόλουθα σημεία, οι ενισχύσεις μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά όταν το ποσό δεν υπερβαίνει το ύψος που είναι αναγκαίο προκειμένου να επιτευχθεί ο σκοπός της ενίσχυσης και είναι περιορισμένης διάρκειας. Το ποσοστό της ενίσχυσης για όλες τις μορφές ενισχύσεων που αναφέρονται στο παρόν τμήμα δεν πρέπει να υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που επιτρέπονται βάσει του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2729/1999.

⁽¹⁾ ΕΕ C 74 της 10.2.1998, σ. 9.

⁽²⁾ Σημείωμα της Επιτροπής σχετικά με τον κανόνα de minimis για κρατικές ενισχύσεις (ΕΕ C 68 της 6.3.1996, σ. 6).

2.1.2. Ενισχύσεις για επιμόρφωση και συμβουλευτικές υπηρεσίες

2.1.2.1. Οι ενισχύσεις για την τεχνική και οικονομική επιμόρφωση προσώπων που εργάζονται στον τομέα της αλιείας και οι ενισχύσεις για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών σε νέες τεχνικές, καθώς και για τεχνική και οικονομική συνδρομή, θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι αποσκοπούν αποκλειστικά στη βελτίωση των γνώσεων των δικαιούχων προκειμένου να τους βοηθήσουν να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων τους, καθώς και τις γνώσεις τους σχετικά με τα προβλήματα διατήρησης στον τομέα της αλιείας. Η ενίσχυση αυτή θα πρέπει να διατίθεται σε όλους τους ενδιαφερόμενους βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.

Εφαρμόζονται οι σχετικές κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για κρατικές ενισχύσεις στον τομέα αυτό.

2.1.2.2. Ενισχύσεις υπό τη μορφή συμβουλών σε επιχειρήσεις

Οι ενισχύσεις που αποσκοπούν στην προώθηση της καλύτερης χρήσης του εξοπλισμού των επιχειρήσεων, και ιδίως οι ενισχύσεις για συμβουλές που αφορούν τη χρηματοοικονομική και τεχνική διαχείριση και την επεξεργασία δεδομένων συμβιβάζεται καταρχήν με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι σχετικές συμβουλές δεν αποτελούν συνεχή ή περιοδική δραστηριότητα και δεν έχουν σχέση με τις συνήθεις λειτουργικές δαπάνες της επιχείρησης.

2.1.3. Ενισχύσεις στον τομέα της ερευνητικής και πειραματικής αλιείας

2.1.3.1. Τα καθεστώτα ενισχύσεων για τη στήριξη των ερευνών μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι συμμορφούνται προς το κοινοτικό πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων για την έρευνα και την ανάπτυξη⁽¹⁾.

2.1.3.2. Επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων για έργα πειραματικής αλιείας, υπό τον όρο ότι έχουν ως στόχο τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων και εφαρμόζουν επιλεκτικότερες τεχνικές.

2.1.4. Ενισχύσεις για την προώθηση προϊόντων και για διαφήμιση

2.1.4.1. Οι ενισχύσεις για προώθηση προϊόντων και για διαφήμιση μπορούν να θεωρούνται ότι

συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι:

α) αφορούν έναν ολόκληρο τομέα ή προϊόν ή ομάδα προϊόντων, κατά τρόπο ώστε να μην προωθούν προϊόντα μιας ή περισσότερων συγκεκριμένων επιχειρήσεων·

β) συμβιβάζονται με το άρθρο 28 της συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κρατική ανάμειξη στην προώθηση γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων⁽²⁾·

γ) οι όροι της χορήγησης συμβιβάζονται με εκείνους που καθορίζονται στο άρθρο 14 και στο παράρτημα ΙΙΙ σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2729/1999, και είναι τουλάχιστον το ίδιο αυστηροί.

2.1.4.2. Στην περίπτωση κατά την οποία παρασχέθηκε επίσημα αναγνώριση του προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, οι ενισχύσεις μπορούν να εγκρίνονται από την ημερομηνία κατά την οποία η ονομασία καταχωρήθηκε στο μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

2.1.5. Ενισχύσεις για την προώθηση νέων αγορών

Οι ενισχύσεις για την εξεύρεση και την προώθηση νέων αγορών για προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και συμβιβάζονται με το άρθρο 28 της συνθήκης ΕΚ.

2.2. Ενισχύσεις στη θαλάσσια αλιεία

2.2.1. Ενισχύσεις για τη μόνιμη απόσυρση αλιευτικών σκαφών

Οι ενισχύσεις για τη μόνιμη απόσυρση αλιευτικών σκαφών, οι οποίες δεν έχουν σχέση με την αγορά ή ναυπήγηση νέων σκαφών, συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 όσον αφορά την επιλεξιμότητα για κοινοτική ενίσχυση. Οι ενισχύσεις για τη μόνιμη μεταφορά αλιευτικών σκαφών σε αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να είναι σύμφωνες με τους στόχους της συνεργασίας στον τομέα της ανάπτυξης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.

Τα καθεστώτα ενίσχυσης για μόνιμη απόσυρση αλιευτικών σκαφών, βάσει όρων διαφορετικών από τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 θα εξετάζονται κατά περίπτωση. Τα καθεστώτα αυτά πρέπει να είναι περιορισμένης διάρκειας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 45 της 17.2.1996, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 272 της 28.10.1986, σ. 3.

2.2.2. Ενισχύσεις για την προσωρινή παύση της αλιείας

Οι ενισχύσεις για την προσωρινή παύση της αλιείας μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον προορίζονται να αντισταθμίσουν μέρος της απώλειας εισοδήματος που έχει σχέση με μέτρο προσωρινής παύσης της αλιευτικής δραστηριότητας που θεσπίστηκε βάσει των περιστάσεων που καθορίζονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.

Τα συνοδευτικά κοινωνικά μέτρα για αλιείς προκειμένου να διευκολυνθεί η προσωρινή παύση αλιευτικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο προγραμμάτων για την προστασία των υδρόβιων πόρων, τα οποία ορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο της κοινοποίησης στην Επιτροπή του σχετικού προγράμματος, το οποίο θα πρέπει να περιέχει επακριβείς και μετρήσιμους στόχους, καθώς και ένα χρονικό πλαίσιο. Θα παρέχονται αποδεικτικά στοιχεία, καθώς και δικαιολογητικά για τα ειδικά μέτρα που υπερβαίνουν τα όρια του κανονικού καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης. Αλιείς είναι μόνον εκείνα τα πρόσωπα που εργάζονται με κύρια απασχόληση επί ενός εν ενεργεία θαλάσσιου αλιευτικού σκάφους.

Και στις δύο περιπτώσεις ανωτέρω, οι ενισχύσεις μπορούν επίσης να χορηγούνται σε πλοιοκτήτες για την αντισταθμισή δαπανών κοινωνικής ασφάλισης.

Επιστημονικά και, εάν χρειάζεται, οικονομικά δικαιολογητικά των ενισχύσεων αυτών θα πρέπει να συνοδεύουν την κοινοποίησή τους στην Επιτροπή. Τα μέτρα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αυστηρώς αναγκαία προκειμένου να επιτευχθεί ο επιδιωκόμενος στόχος και θα πρέπει να είναι περιορισμένης διάρκειας. Πρέπει να αποφεύγεται η υπερβολική αντισταθμισή.

Οι ενισχύσεις για τον περιορισμό αλιευτικών δραστηριοτήτων που θεσπίζονται με σκοπό την υποστήριξη και την επίτευξη μειώσεων της αλιευτικής προσπάθειας στο πλαίσιο των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού για τους κοινοτικούς αλιευτικούς στόλους δεν επιτρέπονται.

2.2.3. Ενισχύσεις για επενδύσεις στο στόλο

2.2.3.1. Οι ενισχύσεις για ναυπήγηση νέων αλιευτικών σκαφών μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο της τήρησης των απαιτήσεων των άρθρων 6, 7, 9, 10, 11 και του παραρτήματος III (στοιχείο 1.3) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και υπό τον όρο ότι το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων και κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζονται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

Δεν επιτρέπεται η χορήγηση ενίσχυσης σε ναυπηγεία για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών.

2.2.3.2. Οι ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό εν ενεργεία σκαφών μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά βάσει των απαιτήσεων των άρθρων 6, 7, 9, 10 και του παραρτήματος III (σημείο 1.4) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και υπό τον όρο ότι το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό της εθνικής ενίσχυσης και των κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.2.3.3. Οι ενισχύσεις για την αγορά χρησιμοποιημένων σκαφών θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά μόνον εφόσον πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

α) τα σκάφη μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων για ακόμη δέκα έτη τουλάχιστον και, κατά το χρόνο της αγοράς, έχουν ηλικία μέχρι 20 ετών·

β) σκοπός του είναι να βοηθήσουν τους θαλάσσιους αλιείς να καταστούν συμπλοκίτες σκαφών ή να αντικαταστήσουν σκάφη μετά την ολική απώλειά τους·

γ) το ποσοστό της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το 20 % του πραγματικού κόστους της απόκτησης του σκάφους.

Οποιαδήποτε ενίσχυση η οποία χορηγήθηκε εντός της προηγούμενης δεκαετίας για την ναυπήγηση ή εκσυγχρονισμό σκαφών ή για την παλαιότερη αγορά του ίδιου σκάφους, επιστρέφεται κατ' αναλογία του ποσού του διαρρευσαντος χρόνου. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να παραιτηθούν από την αποζημίωση αυτή εάν ο επόμενος αγοραστής πληροί τους όρους λήψης της ενίσχυσης και αναλαμβάνει τα δικαιώματα και της υποχρεώσεις του προηγούμενου δικαιούχου της ενίσχυσης. Δεν επιτρέπεται σώρευση ενισχύσεων.

Η ετήσια έκθεση που αναφέρεται στο σημείο 3.3 πρέπει να περιλαμβάνει κατάλογο όλων των μεμονωμένων ενισχύσεων που χορηγήθηκαν για την αγορά του χρησιμοποιηθέντος σκάφους.

2.2.3.4. Η πριμοδότηση σε αλιείς ηλικίας κατώτερης των 35 ετών, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, μπορεί να χορηγείται επιπροσθέτως προς την ενίσχυση που αναφέρεται στο στοιχείο 2.2.3.3, υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο και στο άρθρο 12 παράγραφος 4 στοιχείο στ) του ίδιου κανονισμού.

Κατάλογος όλων των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν βάσει του καθεστώτος αυτού πρέπει να περιλαμβάνεται στην ετήσια έκθεση που αναφέρεται στο στοιχείο 3.3.

2.2.4. Ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων

Οι ενισχύσεις που προορίζονται για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων θα εκτιμώνται ότι είναι σύμφωνες με τις κατευθυντήριες γραμμές για ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση επιχειρήσεων ⁽¹⁾.

Οι ενισχύσεις που προορίζονται για τη διάσωση και αναδιάρθρωση επιχειρήσεων, των οποίων η κύρια δραστηριότητα είναι η θαλάσσια αλιεία, μπορούν να χορηγούνται μόνον εφόσον έχει υποβληθεί στην Επιτροπή σχέδιο για τη μείωση της αλιευτικής ικανότητας του στόλου.

2.2.5. Ενισχύσεις για την ίδρυση κοινών επιχειρήσεων

Οι ενισχύσεις για την ίδρυση κοινών επιχειρήσεων μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον πληρούν τις απαιτήσεις των κοινοτικών κανόνων [άρθρο 8 και παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999], υπό τον όρο ότι το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό της εθνικής ενίσχυσης και των κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.2.6. Ενισχύσεις για τη βελτίωση της διαχείρισης και της παρακολούθησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων

Στην περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος θεσπίσει μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της διαχείρισης ή ενίσχυσης της παρακολούθησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, τα οποία υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, η σχετική ενίσχυση μπορεί να θεωρείται ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά υπό τον όρο της διενέργειας μιας εξέτασης κατά περίπτωση. Οι ενισχύσεις δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αυστηρώς αναγκαία για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου και δεν μπορούν να παραταθούν πέραν των τριών ετών. Πρέπει να αποφεύγεται η υπερβολική αντιστάθμιση.

2.3. Ενισχύσεις για τη μεταποίηση και εμπορία στον τομέα της αλιείας

Οι ενισχύσεις για επενδύσεις στη μεταποίηση και εμπορία αλιευτικών προϊόντων μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό την προϋπόθεση ότι:

α) οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με εκείνους που ορίζονται στο παράρτημα III στοιχείο 2.4 του κανονισμού

(ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και διαθέτουν τον ίδιο τουλάχιστον βαθμό αυστηρότητας·

β) το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.4. Ενισχύσεις για λιμενικές εγκαταστάσεις

Οι ενισχύσεις για εγκαταστάσεις αλιευτικών λιμένων αποσκοπούν στην υποστήριξη των εργασιών εκφόρτωσης και προμήθειας εσόδων των αλιευτικών σκαφών μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι:

α) οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με εκείνους που ορίζονται στο παράρτημα III στοιχείο 2.3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και διαθέτουν τον ίδιο τουλάχιστον βαθμό αυστηρότητας·

β) το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

Η χορήγηση ενισχύσεων σε λιμάνια για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών δεν επιτρέπεται.

2.5. Προστασία και αύξηση των υδρόβιων πόρων

Οι ενισχύσεις για την προστασία και αύξηση των υδρόβιων πόρων σε παράκτια ύδατα μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι:

α) οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με εκείνους που ορίζονται στο παράρτημα III στοιχείο 2.1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και διαθέτουν τον ίδιο τουλάχιστον βαθμό αυστηρότητας·

β) το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

Η χορήγηση ενισχύσεων για την αναπλήρωση των αποθεμάτων των θαλάσσιων υδάτων μπορεί να θεωρηθεί συμβατή.

2.6. Ενισχύσεις σε οργανώσεις παραγωγών

Οι ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της ίδρυσης και διευκόλυνσης της λειτουργίας των αναγνωρισμένων βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας οργανώσεων παραγωγών μπορούν να επιτρέπονται υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.

⁽¹⁾ ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 2.

Οι ενισχύσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση ή την παροχή στήριξης για τις δραστηριότητες ομάδων ή ενώσεων παραγωγών εκτός των οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένες βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι λαμβάνουν την ίδια μορφή και πληρούν τους ίδιους όρους όπως οι ενισχύσεις που χορηγούνται στις εν λόγω αναγνωρισμένες οργανώσεις και το ποσοστό τους δεν υπερβαίνει το 80 % του ποσοστού των ενισχύσεων που χορηγείται στις εν λόγω οργανώσεις.

Οι ενισχύσεις για μέτρα που εφαρμόζονται από μέλη του κλάδου ή των οργανώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 15 παράγραφοι 2 και 3 του παρόντος του κανονισμού.

2.7. Υδατοκαλλιέργεια και αλιεία γλυκών υδάτων

Οι ενισχύσεις για επενδύσεις στον τομέα της εμπορικής αλιείας γλυκών υδάτων (τοποθέτηση γόνου, τοποθέτηση ψαριών και διευθέτηση των υδάτων και εγκατάσταση δεξαμενών) μπορεί να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι:

- οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με εκείνους που ορίζονται στο άρθρο 13 και στο παράρτημα III (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και διαδέχονται τον ίδιο τουλάχιστον βαθμό αυστηρότητας,
- το άθροισμα της κρατικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που καθορίζεται από το παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.8. Ενισχύσεις στον κτηνιατρικό τομέα και στον τομέα της προστασίας της υγείας

Οι ενισχύσεις στον κτηνιατρικό τομέα και στον τομέα της προστασίας της υγείας (π.χ. αμοιβές κτηνιάτρων, υγειονομικοί έλεγχοι, αναλύσεις, εξετάσεις, προληπτικά μέτρα, φάρμακα, μέτρα εξάλειψης μετά από κρούσματα νόσου) μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι υφίστανται εθνικές ή κοινοτικές διατάξεις οι οποίες προβλέπουν ότι η αρμόδια δημόσια αρχή επιλαμβάνεται της εν λόγω νόσου, είτε διοργανώνοντας εκστρατεία εξάλειψης, ιδίως ένα υποχρεωτικό καθεστώς με αποζημίωση, ή με τη θέσπιση — σε πρώτη φάση — ενός συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης, το οποίο πιθανόν να συνδυάζεται με πρωτοβουλίες ενίσχυσης για την ενθάρρυνση των ιδιωτών να συμμετάσχουν σε εθελοντική βάση σε προληπτικά μέτρα.

Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται το γεγονός ότι θα προσελκύσει τις ενισχύσεις οποιαδήποτε δράση, η οποία αφορά το δημόσιο συμφέρον, λαμβανομένου, ιδίως υπόψη, του κινδύνου μόλυνσης, και όχι περιπτώσεις κατά τις οποίες οι κάτοχοι των εκμεταλλεύσεων πρέπει λογικά να αναλάβουν τις ευθύνες για τους συνήθεις κινδύνους που διατρέχει η επιχείρησή τους.

Οι στόχοι των μέτρων ενίσχυσης πρέπει να είναι είτε προληπτικοί, αντισταθμιστικοί ή μεικτοί, σύμφωνα με τις αρχές που εφαρμόζονται στον έλεγχο ζωονόσων στην απόφαση 90/424/ΕΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα.

2.9. Ειδικές περιπτώσεις

2.9.1. Δημόσιες επιχειρήσεις

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται επίσης σε αλιευτικές επιχειρήσεις οι οποίες ανήκουν στο Δημόσιο καθ' ολοκληρίαν ή εν μέρει.

2.9.2. Ενισχύσεις εισοδημάτων

Η στήριξη του εισοδήματος των εργαζομένων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και των εργαζομένων στη μεταποίηση και εμπορία προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, μπορεί να θεωρείται ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι αποτελεί μέρος κοινωνικοοικονομικών μέτρων στήριξης που συνδέονται με την προσαρμογή ή τη μείωση της αλιευτικής ικανότητας ή με εξαιρετικές περιστάσεις που αξιολογούνται κατά περίπτωση. Στην περίπτωση προσωρινής παύσης δραστηριοτήτων εφαρμόζονται οι όροι της παραγράφου 2.2.2.

Οι ενισχύσεις για πρόωρη συνταξιοδότηση αλιέων και οι κατ' αποκοπήν προμηθειές συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι πληρούν τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999. Ενισχύσεις υπό όρους που διαφέρουν από εκείνους που καθορίζονται στο άρθρο 12 θα αξιολογούνται κατά περίπτωση.

2.9.3. Ενισχύσεις για την αποκατάσταση ζημιών που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές ή έκτακτα γεγονότα

Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚ, οι ενισχύσεις για την αποκατάσταση ζημιών που προκλήθηκαν από φυσικά ή έκτακτα γεγονότα θεωρείται ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά. Μόλις αποδειχθεί η ύπαρξη εθνικής καταστροφής ή έκτακτου γεγονότος, επιτρέπεται η χορήγηση ενίσχυσης ύψους μέχρι 100 % για την αντιστάθμιση των υλικών ζημιών.

Η αποζημίωσήν θα πρέπει κανονικά να υπολογίζεται στο επίπεδο του ατομικού δικαιούχου και πρέπει να αποφεύγεται η υπερβολική αντιστάθμιση. Πρέπει να αφαιρούνται τα ποσά που λαμβάνονται στο πλαίσιο ασφαλιστικού καθεστώτος ή τα συνήθη έξοδα που δεν επιβάρυναν τον δικαιούχο.

(¹) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

Οι ζημίες, οι οποίες θα μπορούσαν να καλυφθούν από συνήθεις εμπορικές ασφαλιστικές, συμβάσεις ή αντιπροσωπεύουν συνήδη επιχειρηματικό κίνδυνο, δεν δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση.

Οι αποζημιώσεις πρέπει να χορηγούνται εντός τριετίας από το γεγονός το οποίο αφορούν.

Στην περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή εγκρίνει ένα καθεστώς σχετικά με φυσικές καταστροφές, τα κράτη μέλη καλούνται να πληροφορήσουν την Επιτροπή για την πρόθεση χορήγησης της στήριξης αυτής λόγω καταστροφής. Στην περίπτωση ενίσχυσης για την αποκατάσταση ζημιών λόγω έκτακτου γεγονότος, τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιήσουν κάθε περίπτωση για την οποία υπάρχει πρόθεση χορήγησης ενίσχυσης.

2.9.4. Ασφάλιστρα

Μπορούν να γίνονται δεκτές ενισχύσεις ύψους μέχρι 80 % του κόστους των ασφαλιστρών για την κάλυψη κινδύνων απωλειών που προκλήθηκαν από έκτακτα γεγονότα, όπως οι φυσικές καταστροφές.

Οι ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών δεν θα πρέπει να αποτελούν εμπόδιο για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ασφαλιστικών υπηρεσιών ή να παρεμποδίζουν την ανάπτυξη της. Αυτό θα μπορούσε να συμβεί, επί παραδείγματι, εάν η δυνατότητα παροχής ασφάλισης περιορίζεται σε μία και μόνο εταιρεία ή ομάδα εταιριών ή εάν κριθεί ότι η ασφαλιστική σύμβαση έπρεπε να συναφθεί με εταιρεία που είναι εγκατεστημένη στο οικείο κράτος μέλος.

2.9.5. Υπερβολικά απομακρυσμένες περιφέρειες

Οι ενισχύσεις που προορίζονται για την αντιμετώπιση των αναγκών των περιφερειών αυτών, θα εκτιμώνται κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 299 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ και εάν τα σχετικά μέτρα συμβιβάζονται με τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής, καθώς και την εν δυνάμει επίπτωση των μέτρων επί του ανταγωνισμού στις περιφέρειες αυτές και στις άλλες περιοχές της Κοινότητας.

Οποιαδήποτε προτεινόμενη παρέκκλιση από τους κοινοτικούς κανόνες που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις σχετικά με τις περιφέρειες αυτές θα πρέπει να εξετάζεται, ωστόσο, υπό το φως της σταδιακής παγκοσμιοποίησης του τομέα της αλιείας.

2.9.6. Ενισχύσεις στον τομέα της απασχόλησης

Οι ενισχύσεις στον τομέα της απασχόλησης εξετάζονται σύμφωνα με τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για ενισχύσεις στον τομέα της απασχόλησης ⁽¹⁾.

3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

3.1. Η εφαρμογή των κατευθυντήριων αυτών γραμμών προϋποθέτει την ύπαρξη πειθαρχίας τόσο εκ μέρους των αρχών των κρατών μελών όσο και εκ μέρους της Επιτροπής, ιδίως όσον

αφορά τις τυπικές υποχρεώσεις κοινοποίησης και τις προθεσμίες που ορίζονται για το σκοπό αυτό.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στα κράτη μέλη το καθήκον τους να κοινοποιούν τα καθεστώτα ενίσχυσης όταν ακόμα βρίσκονται υπό μορφή σχεδίων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, υποβάλλοντας όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την εξέτασή τους.

Προς το συμφέρον της επίτευξης της εξέτασης των μέτρων ενίσχυσης, τα κράτη μέλη καλούνται να συμπληρώσουν το έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα Ι.

Σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν όλα τα σχέδια κρατικών ενισχύσεων στην Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων εκείνων τα οποία δικαιούνται κοινοτικής συγχρηματοδότησης.

Στην περίπτωση χορήγησης ενίσχυσης χωρίς προηγούμενη κοινοποίηση ή πριν λάβει θέση η Επιτροπή επί του σχεδίου, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 ⁽²⁾ για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ, να εκδώσει απόφαση με την οποία ζητείται από το κράτος μέλος η προσωρινή ανάκτηση των αχρεωστήτων καταβληθεισών ενισχύσεων. Στην περίπτωση λήψης αρνητικής απόφασης για μία παράνομη ενίσχυση, το οικείο κράτος μέλος μπορεί να κληθεί να ανακτήσει την ενίσχυση από το δικαιούχο υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 14 του εν λόγω κανονισμού.

Όσον αφορά την επίπτωση παρανόμως χορηγηθεισών ενισχύσεων για δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, θα λαμβάνονται υπόψη οποιεσδήποτε επιπτώσεις επί των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το τμήμα Εγγυήσεων κατά τη διάρκεια της εκκαθάρισης των λογαριασμών.

3.2. Προτάσεις για κατάλληλα μέτρα

Σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή προτείνει στα κράτη μέλη να τροποποιήσουν τα υφιστάμενα καθεστώτα ενισχύσεων τους, τα οποία αφορούν ενισχύσεις στον τομέα της αλιείας, προκειμένου να είναι σύμφωνα με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 2001.

Τα κράτη μέλη καλούνται να επιβεβαιώσουν εγγράφως ότι αποδέχονται τις παρούσες προτάσεις για κατάλληλα μέτρα το αργότερο μέχρι την 1η Μαρτίου 2001.

Στην περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος παραλείψει να επιβεβαιώσει εγγράφως την αποδοχή του πριν την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή θα υποθέσει ότι το σχετικό κράτος μέλος αποδέχτηκε τις προτάσεις αυτές, εκτός εάν προβάλλει ρητώς τη διαφωνία του εγγράφως.

Στην περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος δεν αποδεχθεί το σύνολο ή μέρος των προτάσεων αυτών μέχρι την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή θα εφαρμόσει το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

⁽¹⁾ ΕΕ C 334 της 12.12.1995, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

3.3. Ετήσια έκθεση

Το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις για όλα τα υφιστάμενα καθεστώτα ενισχύσεων ή για μεμονωμένες ενισχύσεις, που χορηγήθηκαν εκτός των πλαισίων ενός εγκεκριμένου καθεστώτος ενίσχυσης στις οποίες δεν έχουν επιβληθεί ειδικές υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων σε απόφαση έγκρισης υπό όρους. Η ετήσια έκθεση πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες που εμφανίζονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος II.

Τα κράτη μέλη καλούνται επίσης να διαβιβάσουν τα στοιχεία που προβλέπονται στον σχετικό κανονισμό της Επιτροπής για το ΧΜΠΑ.

3.4. Έναρξη ισχύος

Η Επιτροπή θα εφαρμόσει τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές από την 1η Ιανουαρίου 2001 στις κρατικές ενισχύσεις που κοινοποιήθηκαν κατά την εν λόγω ημερομηνία ή μετά από αυτήν.

Οι «παράνομες ενισχύσεις», κατά την έννοια του στοιχείου στ) του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, θα εκτιμώνται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν κατά το χρόνο χορήγησης της ενίσχυσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Στοιχεία που υποβάλλονται στην κοινοποίηση βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ

1. Κράτος μέλος.
 - 1.1. Υπουργείο ή άλλο διοικητικό όργανο με θεσμική ευθύνη για το καθεστώς και την εφαρμογή του.
 - 1.2. Περιφερειακή αρχή.
 - 1.3. Άλλο όργανο.
2. Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης.
3. Νομική βάση (επισυνάψατε αντίγραφο της νομικής βάσεως ή σχέδιο της νομικής βάσεως, εφόσον διατίθεται κατά τον χρόνο της κοινοποίησης).
4. Πρόκειται για νέο καθεστώς: Ναι/Όχι.
 - 4.1. Εάν το καθεστώς ενίσχυσης αντικαθιστά ή τροποποιεί υφιστάμενο καθεστώς ή καθεστώς που έχει ήδη εγκριθεί από την Επιτροπή, αναφέρατε τον αριθμό ενίσχυσης της Επιτροπής, καθώς και την απόφαση της Επιτροπής, και προσδιορίσατε τους κανόνες και τους όρους που μεταβλήθηκαν.
5. Εάν το καθεστώς αυτό συγχρηματοδοτείται από κοινοτικό διαρθρωτικό ταμείο (ιδίως το ΧΜΠΑ), προσδιορίσατε τα στοιχεία της απόφασης της Επιτροπής.
6. Στόχοι του καθεστώτος (σημειώσατε αναλόγως):
 - στόλος (διακοπή δραστηριοτήτων, εξαγωγή, ναυπήγηση, εκσυγχρονισμός αλιευτικών σκαφών, κοινές επιχειρήσεις)
 - υδατοκαλλιέργεια και αλιεία γλυκών υδάτων
 - μεταποίηση και εμπορία
 - διαφήμιση και προώθηση προϊόντων
 - λιμενικές εγκαταστάσεις
 - κοινωνικοοικονομικά μέτρα
 - προσωρινή παύση της αλιείας
 - έρευνα και ανάπτυξη
 - αλιευτικά αποθέματα και παρακολούθηση αλιευτικών δραστηριοτήτων
 - κτηνιατρικός τομέας και τομέας υγείας
 - λοιπά.
7. Περιορισμοί ενισχύσεων ή κριτήρια:
 - 7.1. Προσδιορίσατε οποιαδήποτε όρια (αριθμός υπαλλήλων, κύκλος εργασιών, λοιπά) που αφορούν τους λαμβάνοντες ενίσχυση ή οποιουδήποτε άλλους θετικούς όρους που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των δικαιούχων

- 7.2. Ποια είναι τα μέσα (ή οι μορφές) της ενίσχυσης (σημειώσατε αναλόγως):
- απευθείας επιδότηση
 - χαμηλότοκο δάνειο (αναφέρατε λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο ασφάλισης του δανείου)
 - επιδότηση επιτοκίου
 - φορολογική ελάφρυνση
 - εγγυήσεις (αναφέρατε λεπτομέρειες για τον τρόπο ασφάλισης της εγγύησης, καθώς επίσης και οποιεσδήποτε επιβαρύνσεις της εγγύησης)
 - λοιπά (προσδιορίσατε).
- 7.3. Για κάθε μέσο ενίσχυσης, περιγράψατε επακριβώς τους κανόνες και τους όρους εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένου ιδίως του ποσοστού της χορήγησης, της φορολογικής μεταχείρισής του και εάν η ενίσχυση χορηγείται αυτομάτως μόλις πληρούνται ορισμένα αντικειμενικά κριτήρια ή εάν υπάρχει στοιχείο διάκρισης από τις χορηγούμενες αρχές.
- 7.4. Για κάθε μέσο ενίσχυσης, προσδιορίσατε τις επιλέξιμες δαπάνες βάσει των οποίων υπολογίζεται η ενίσχυση (π.χ. οικόπεδα, κτίρια, εξοπλισμός, προσωπικό, επιμόρφωση, αμοιβές συμβούλων κ.λπ.).
8. Δώσατε στοιχεία εάν είναι επιστρεπτέα οποιαδήποτε ενίσχυση στην περίπτωση που τα έργα έχουν επιτυχή έκβαση ή για κυρώσεις (π.χ. επιστροφή χρημάτων) για παράλειψη του δικαιούχου να εκτελέσει το έργο.
9. Στην περίπτωση που υφίστανται περισσότερα του ενός μέσα ενίσχυσης, αναφέρατε την έκταση στην οποία ο δικαιούχος μπορεί να σωρεύσει τη συνδρομή περισσότερων του ενός μέσων.
10. Στην περίπτωση που το καθεστώς ενίσχυσης αφορά μόνιμη μεταφορά αλιευτικού σκάφους σε αναπτυσσόμενες χώρες, προσδιορίσατε τον τρόπο με τον οποίο θα εξασφαλιστεί η μη παραβίαση του διεθνούς δικαίου, ιδίως όσον αφορά τη διατήρηση και διαχείριση των θαλασσίων πόρων.
11. Διάρκεια του καθεστώτος ενίσχυσης (νέου ή υφιστάμενου) σε αριθμό ετών.
12. Δαπάνες:
- 12.1. Εάν πρόκειται για νέο καθεστώς, αναφέρατε τις δημοσιονομικές διατάξεις για τη διάρκεια του καθεστώτος, ή τις εκτιμώμενες απώλειες εισοδήματος λόγω φορολογικών παραχωρήσεων· εάν το καθεστώς είναι απεριόριστης διάρκειας, αναφέρατε τις εκτιμώμενες ετήσιες δαπάνες κατά τα επόμενα τρία έτη.
- 12.2. Εάν πρόκειται για υφιστάμενο καθεστώς, αναφέρατε τα κονδύλια του προϋπολογισμού για τη διάρκεια του καθεστώτος ή μία πρόβλεψη των απωλειών εισοδήματος λόγω φορολογικής ενίσχυσης. Εάν το καθεστώς είναι απεριόριστης διάρκειας, αναφέρατε πρόβλεψη των ετήσιων δαπανών, τις δαπάνες κατά την τελευταία τριετία, καθώς και την εκτιμώμενη απώλεια εισοδήματος λόγω φορολογικών παραχωρήσεων κατά την τελευταία τριετία.
13. Εκτιμώμενος αριθμός δικαιούχων.
14. Θα ήταν επιθυμητό τα κράτη μέλη να αιτιολογήσουν τεκμηριωμένα εάν το καθεστώς θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά. Το κείμενο αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, τα αναγκαία δικαιολογητικά (π.χ. κοινωνικοοικονομικά στοιχεία για τις δικαιούχους περιφέρειες, επιστημονικά και οικονομικά δικαιολογητικά).
15. Σημείο επαφής (ονόματα, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στην ετήσια έκθεση

1. Αναφορά του αριθμού ενίσχυσης της Επιτροπής και της απόφασης της Επιτροπής.
 2. Τίτλος του καθεστώτος.
 3. Δαπάνες βάσει του καθεστώτος για ένα συγκεκριμένο έτος· χωριστά στοιχεία παρέχονται για κάθε μέσο ενίσχυσης (βλέπε στοιχείο 7.2 του παραρτήματος I) και στόχο του καθεστώτος (βλέπε σημείο 6 του παραρτήματος I).
 4. Αριθμός δικαιούχων.
 5. Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων.
-

Πρόσκληση υποβολής αίτησης άδειας αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα P8

(2001/C 19/06)

Το Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών ανακοινώνει με την παρούσα ότι του υπεβλήθη αίτηση για άδεια αναζήτησης υδρογονανθράκων που αφορά τον τομέα P8, όπως απεικονίζεται στον χάρτη του παραρτήματος I του κανονισμού 1996 σχετικά με τις άδειες αναζήτησης υδρογονανθράκων στην ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα (Stert. 93).

Ο Υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων καλεί τους ενδιαφερομένους, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων και του άρθρου 16α του νόμου περί εξορύξεων στην ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα, να υποβάλουν αίτηση για άδεια αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα P8.

Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν εντός προθεσμίας 13 εβδομάδων μετά από την δημοσίευση της παρούσας πρόσκλησης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και πρέπει να απευθύνονται στο Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων, υπόψιν του διευθυντή της υπηρεσίας «Energieproductie» (Παραγωγή Ενέργειας), θα φέρουν δε την ένδειξη «να επιδοθεί ιδιοχειρώς», στην ακόλουθη διεύθυνση: Bezuïdenhoutseweg 6, 2594 AV Den Haag, Κάτω Χώρες. Οι αιτήσεις που αποστέλλονται μετά από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας δεν θα ληφθούν υπόψη.

Η απόφαση σχετικά με τις αιτήσεις θα ληφθεί το αργότερο εννέα μήνες μετά από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να τηλεφωνείτε στον αριθμό (31-70) 379 66 85.

Πρόσκληση υποβολής αίτησης άδειας αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα Q13

(2001/C 19/07)

Το Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών ανακοινώνει με την παρούσα ότι του υπεβλήθη αίτηση για άδεια αναζήτησης υδρογονανθράκων που αφορά τον τομέα Q13, όπως απεικονίζεται στον χάρτη του παραρτήματος I του κανονισμού 1996 σχετικά με τις άδειες αναζήτησης υδρογονανθράκων στην ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα (Stert. 93).

Ο Υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων καλεί τους ενδιαφερομένους, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων και του άρθρου 16α του νόμου περί εξορύξεων στην ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα, να υποβάλουν αίτηση για άδεια αναζήτησης υδρογονανθράκων στον τομέα Q13.

Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν εντός προθεσμίας 13 εβδομάδων μετά από την δημοσίευση της παρούσας πρόσκλησης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και πρέπει να απευθύνονται στο Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων, υπόψιν του διευθυντή της υπηρεσίας «Energieproductie» (Παραγωγή Ενέργειας), θα φέρουν δε την ένδειξη «να επιδοθεί ιδιοχειρώς», στην ακόλουθη διεύθυνση: Bezuïdenhoutseweg 6, 2594 AV Den Haag, Κάτω Χώρες. Οι αιτήσεις που αποστέλλονται μετά από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας δεν θα ληφθούν υπόψη.

Η απόφαση σχετικά με τις αιτήσεις θα ληφθεί το αργότερο εννέα μήνες μετά από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να τηλεφωνείτε στον αριθμό (31-70) 379 66 85.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Άρθρο 92 παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 (δημοπρασία αλκοόλης οινικής προέλευσης με σκοπό τη χρησιμοποίηση βιοαιθανόλης στον τομέα των καυσίμων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα)

(2001/C 19/08)

1. ECOCARBURANTES ESPAÑOLES SA

— Διοικητική διεύθυνση: Poligono Industrial Cabezo Cortado, Avenida del Este S/N, 30100 Espinardo (Murcia) España.

— Διεύθυνση των εγκαταστάσεων: Valle de Escombreras, 30350 Cartagena (Murcia) España.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2000

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει του άρθρου 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη

(CON/00/20)

(2001/C 19/09)

1. Στις 11 Σεπτεμβρίου 2000 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκφέρει τη γνώμη της επί της πρότασης της Επιτροπής COM(2000) 492 τελικό, της 26ης Ιουλίου 2000, αναφορικά με κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη (εφεξής καλούμενης «πρόταση της Επιτροπής»). Η παρούσα γνώμη βασίζεται τόσο στο κείμενο της πρότασης της Επιτροπής όσο και στο κείμενο του σχεδίου κανονισμού, όπως αυτό έχει διαμορφωθεί κατόπιν συζητήσεων στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της απάτης (εφεξής καλούμενου «σχέδιο κανονισμού»).
2. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής καλούμενης «συνθήκη»). Σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ.
3. Σε γενικές γραμμές, η ΕΚΤ χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής. Μέσα στην Κοινότητα, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ένα καθιερωμένο ομοιογένειας και διαφάνειας σε ό,τι αφορά την αντιμετώπιση θεμάτων που αφορούν την παραχάραξη του ευρώ και την επιβολή ορισμένων υποχρεώσεων στις ενδιαφερόμενες αρχές των κρατών μελών, καθώς και σε πιστωτικά ιδρύματα και φορείς, οι δραστηριότητες των οποίων αφορούν τη διαχείριση μετρητών. Η πρόταση της Επιτροπής επικροτείται κυρίως διότι αποβλέπει στην επίτευξη ενός επαρκή βαθμού εναρμόνισης, επιδιώκει δε να καταστήσει δυνατή την ευαισθητοποίηση του κοινού και να έχει γενική ισχύ σε όλα τα κράτη μέλη. Η πρόταση της Επιτροπής θα διευκολύνει τη μεταχείριση ορισμένων δεδομένων που αφορούν την παραχάραξη του ευρώ και θα ενισχύσει τη συνεργασία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και με τρίτες χώρες.
4. Η ΕΚΤ στηρίζει την άποψη που παρουσιάζεται στην αιτιολογική έκθεση της πρότασης της Επιτροπής, σύμφωνα με την οποία ενδείκνυται η συμπλήρωση του νομικού πλαισίου της Ευρώπης σε ό,τι αφορά τις στρατηγικές και επιχειρησιακές πτυχές της καταπολέμησης της παραχάραξης του ευρώ.
5. Η ΕΚΤ αφήνει στην κρίση του Συμβουλίου την επιλογή της κατάλληλης νομικής βάσης για το σχέδιο κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, πάντως, η ΕΚΤ δύναται να στηρίζει την προσέγγιση της προεδρίας του Συμβουλίου περί διαίρεσης του κειμένου της εν λόγω πρωτοβουλίας σε δύο διαφορετικές νομικές πράξεις, η έκδοση της μίας εκ των οποίων θα εντάσσεται στο κοινοτικό νομικό πλαίσιο (πρώτος πυλώνας), της δε άλλης στο πλαίσιο του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (τρίτος πυλώνας).

Η παρούσα γνώμη επικεντρώνεται στο κείμενο, το οποίο πρόκειται να εκδοθεί εντός του κοινοτικού νομικού πλαισίου.

6. Η ΕΚΤ χαιρετίζει την εφαρμογή των προβλεπόμενων στο σχέδιο κανονισμού μέτρων και στα μελλοντικά τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ, τα οποία δεν έχουν ακόμη εκδοθεί αλλά προορίζονται να κυκλοφορήσουν ως νόμιμο χρήμα, σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης-πλαίσιο του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, για ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη ενόψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 14.6.2000, σ. 1.

7. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι ορισμένες διατάξεις του σχεδίου κανονισμού θα εφαρμοστούν και στα μη νόμιμα τραπεζογραμμάτια, τα οποία ορίζονται ως i) τραπεζογραμμάτια, τα οποία έχουν παραχθεί με τη χρήση νόμιμου εξοπλισμού ή υλικών αλλά κατά παράβαση των διατάξεων, βάσει των οποίων οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εκδίδουν το νόμισμα, ή ii) τραπεζογραμμάτια, τα οποία έχουν τεθεί σε κυκλοφορία κατά παράβαση των όρων βάσει των οποίων οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εκδίδουν το νόμισμα. Σύμφωνα με την άποψη της ΕΚΤ, τα εν λόγω τραπεζογραμμάτια, παρά την παραγωγή ή θέση τους σε κυκλοφορία με παράνομο τρόπο, δεν συνιστούν πλαστά και δεν μπορούν να διακριθούν από τα γνήσια. Δεδομένου ότι σκοπός του σχεδίου κανονισμού είναι η διευκόλυνση της πρόληψης της παραχάραξης, η εφαρμογή των διατάξεων του στα μη νόμιμα τραπεζογραμμάτια είναι δυνατή σε περιορισμένη μόνο έκταση.
8. Το σχέδιο κανονισμού προβλέπει την πρόσβαση των αρμόδιων εθνικών αρχών, της Ευρωοί και της Επιτροπής στις τεχνικές και στατιστικές πληροφορίες που έχει στην κατοχή της η ΕΚΤ. Οι πληροφορίες αυτές, και ιδιαίτερα οι τεχνικές πληροφορίες, θα είναι άκρως εμπιστευτικές. Η ΕΚΤ οργανώνει την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες βάσει του δικού της νομικού πλαισίου. Το πλαίσιο αυτό υποχρεώνει την ΕΚΤ να κοινοποιεί στις εθνικές αρχές, στην Ευρωπόλ και στην Επιτροπή, χωρίς καθυστέρηση, τη διαμόρφωση νέων κατατάξεων της παραχάραξης, προκειμένου οι εν λόγω αρχές να ασκούν τα καθήκοντά τους. Λόγω της άκρως εμπιστευτικής φύσης των λεπτομερών τεχνικών πληροφοριών, μέσω των οποίων καθίσταται δυνατή η διάκριση των γνήσιων χαρτονομισμάτων από τα πλαστά, η ΕΚΤ πρέπει να είναι σε θέση να οριοθετεί ή να απαιτεί την τήρηση ορισμένων προϋποθέσεων εμπιστευτικότητας ως προς την πρόσβαση, η οποία σε κάθε περίπτωση παρέχεται με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των φορέων που χρειάζονται τις εν λόγω πληροφορίες.
9. Το σχέδιο κανονισμού θα πρέπει να διασφαλίζει τη δυνατότητα των Εθνικών Κέντρων Ανάλυσης (ΕΚΑ) να εξετάζουν και να αναλύουν κάθε ύποπτη περίπτωση παραχάραξης. Κατά κανόνα, κάθε πλαστό θα πρέπει να αποστέλλεται στα ΕΚΑ και μόνο σε ειδικές περιπτώσεις (π.χ. σε περίπτωση κατάσχεσης σημαντικών ποσών πλαστών), θα μπορεί να προβλέπεται επιτόπια εξέταση από τα ΕΚΑ, γεγονός το οποίο θα διασφαλίζει τη δυνατότητα ανάλυσης συγκεκριμένων ελαττωμάτων των πλαστών με τη βοήθεια του ειδικού εξοπλισμού και λαμβανομένου υπόψη του μεγίστου δυνατού αριθμού δειγμάτων.
10. Η αιτιολογική έκθεση της πρότασης της Επιτροπής προβλέπει τη θέσπιση διαδικασιών συντονισμού μεταξύ της ΕΚΤ, της Ευρωπόλ και της Επιτροπής, για την εφαρμογή του σχεδίου κανονισμού. Η ΕΚΤ χαιρετίζει την πρωτοβουλία αυτή.
11. Η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι το ζήτημα της υποχρεωτικής εγκατάστασης μηχανισμών που παρεμποδίζουν την αναπαραγωγή τραπεζογραμματιών στα έγχρωμα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και στα μηχανήματα αναπαραγωγής γραφικών σχεδίων είναι ακόμη υπό εξέταση. Η ΕΚΤ επαναλαμβάνει το ενδιαφέρον της για το εν λόγω ζήτημα, όπως εκφράζεται στη σύσταση 1999/C 11/08, της 7ης Ιουλίου 1998, σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων για την ενίσχυση της νομικής προστασίας των τραπεζογραμματιών και κερμάτων σε ευρώ ⁽¹⁾.
12. Η παρούσα γνώμη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη, 20 Δεκεμβρίου 2000.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ ΕΕ C 11 της 15.1.1999, σ. 13.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μακροσπέρμου λευκα-
σμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες**

(2001/C 19/10)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 293 της 14ης Οκτωβρίου 2000)

Σελίδα 26, στον τίτλο 1 «Αντικείμενο», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, ανέρχεται σε 20 000 τόνους περίπου».

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

**Απόφαση του Οργάνου διευθέτησης διαφορών του ΠΟΕ για την ασυμβατότητα μέτρου διασφάλισης των
Ηνωμένων Πολιτειών με τις συμφωνίες του ΠΟΕ**

(2001/C 19/11)

Το όργανο διευθέτησης διαφορών του ΠΟΕ (Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου) επιβεβαίωσε, στις 19 Ιανουαρίου 2001, ότι το μέτρο διασφάλισης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1998 από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής στην εισαγωγή γλουτένης σιταριού- δεν συμβιβάζεται με τις συμφωνίες του ΠΟΕ.

Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1804/98 του Συμβουλίου, της 14ης Αυγούστου 1998, για τη θέσπιση αυτόνομου δασμού που επιβάλλεται επί των καταλοίπων αμυλοποιίας αραβοσίτου που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 2303 10 19 και 2309 90 20 και για την εισαγωγή δασμολογικής ποσόστωσης επί των εισαγωγών καταλοίπων αμυλοποιίας αραβοσίτου (κτηνοτροφικής γλουτένης αραβοσίτου) που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 2303 10 19 και 2309 90 20 καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής⁽¹⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2001 της Επιτροπής για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού του Συμβουλίου⁽²⁾, θα αρχίσουν να ισχύουν από τις 24 Ιανουαρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 233 της 20.8.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 4.